

中央民族大学“985工程”中国少数民族语言文化教育边疆史地研究创新基地文库

中国少数民族非物质文化遗产研究系列

中国少数民族口头文学资料丛编

主编◎文日焕

苗族祭仪“送猪”神辞

MIAOZU JIYI SONGZHU SHENCI

吴晓东◎搜集 / 翻译

 民族出版社

中央民族大学“985工程”中国少数民族语言文化教育边疆史地研究创新基地文库

中国少数民族非物质文化遗产研究系列

中国少数民族口头文学资料丛编

主编◎文日焕

苗族祭仪“送猪”神辞

MIAOZU JIYI SONGZHU SHENCI

吴晓东◎搜集 / 翻译

 民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

苗族祭仪“送猪”神辞/吴老腊演诵;吴晓东译. —北京:民族出版社,2007. 4

(中国少数民族非物质文化遗产研究系列. 中国少数民族口头文学资料丛编)

ISBN 978 - 7 - 105 - 08235 - 3

I. 苗… II. ①吴…②吴… III. 苗族—原始宗教—研究—贵州省 IV. B933

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 051657 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzpbs.com>

迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月北京第 1 次印刷

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 15.5 字数: 221 千字

印数: 0001 - 1500 册 定价: 28.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 08235 - 3/I · 1811 (汉 569)

汉文编辑三室电话: (010) 64272078

发行部电话: (010) 64224782

前 言

“送猪 (songt nbeat)”是苗族东部方言区的一种祭祀仪式，其主持人称为巴岱。笔者在深入到苗族东部方言区即湖南湘西与贵州东北地区调查苗族这些祭祀仪式的时候，感到这一地区的仪式比较繁杂，这种繁杂主要表现在仪式种类比较多，而且各种仪式在各地有一些变异，名称又极不统一，稍不注意，会弄不清楚到底是同一仪式还是两种或多种不同的仪式。另外就是这一地区的祭祀仪式基本上可以分为两大体系，即苗巴岱 (bax deib xongb) 体系与汉巴岱 (bax deib zhal) 体系，两者杂糅并存于苗族地区，都为苗民所信奉。两者又有一些相互影响，让人难于区分。有的巴岱既是苗巴岱，又是汉巴岱，身兼二职。目前关于这方面的资料也有一些，可是谈不上很丰富，而且不实之处也在所难免。对这一地区祭祀仪式的研究远未深入。

为了比较深入地了解“送猪”这种仪式的神辞，我们有必要先了解一下苗族东部方言区的祭祀仪式的大背景，包括巴岱的含义、苗巴岱与汉巴岱的区别及其各自的仪式系统、“送猪”的情况、“送猪”与“吃猪”的区别等。

巴岱的含义

巴岱 (bax deib) 有两种意思, 一种是指举行祭祀仪式的人, 这又分为苗巴岱 (bax deib xongb) 与汉巴岱 (bax deib zhal), 另一种意思是指祭祀仪式, 当地苗民把举行这类仪式叫“做巴岱 (chud bax deib)”或“做鬼 (chud ghunb)”。

至于“巴 (bax)”与“岱 (deib)”的原义是什么, 目前未见有文章分析。笔者从所收录的神辞以及其他资料分析, bax 即“爸”, “父亲”之意。神辞中巴岱自称为“代寿 (deb sheub)”、“果岱 (ghot deib)”和“巴岱 (bax deib)”。在石启贵先生的《湘西苗族实地调查报告》中有这样的句子:

denb doub nis gueas deb sheub 人间缺少“代寿”

人间 是 缺 代寿

denb las nis yaot bax deib^① 凡尘缺少“巴岱”

凡尘 是 少 巴岱

苗族东部方言区神辞的最大特点就是句子都以对偶句的形式出现。在这一对偶句中, “巴岱”对应的是“代寿”, 其中“代 (deb)”是“子”的意思, 那么, 与“子”对应的“巴 (bax)”就应该是“父”的意思。

① 石启贵:《湘西苗族实地调查报告》, 491页, 湖南人民出版社, 1986。

本神辞中有这样的句子：

wel doul deb sheub 我“代寿”之手

我 手 代寿

wel lot ghot deib 我“果岱”之口

我 口 果岱

这两句显然也是对偶句，与 deb（子）对应的是 ghot（老）。从这两组对偶句，我们可以比较清楚地看到，“巴岱”的“巴”的原意为“父亲”、“老人”或“大人”，应该不会有错。但是，也并不是很确切，按汉语的“师傅、师父”两词以及“一日为师，终身为父”的理念，把 bax 引申为“师”可能更为恰当。

那么，“岱（deib）”是什么意思呢？苗族把被称为“夯果（hangd ghot）”的那间房间又叫“宗岱（zongx deib）”。石启贵先生的《湘西苗族实地调查报告》中有这样的句子：

jid jiangx jangt nib zongx deib 端来放在“宗岱”

端 放 在 坛（ ）

jid nghet jangt nib hangd ghot^① 抬来放在“夯果”

抬 放 在 边 老

在这一组对偶句里，夯果（hangd ghot）与宗岱（zongx deib）相对。hangd 是“边”的意思，比如“这边”叫“hangd nend”。ghot 是“老”、“老人”之意。夯果（hangd ghot）的意思就是祖先居住的地方。zongx 是“地方”、“坛”、“床”等意思。根据其对应关系，把“宗岱”解释为“祖先之地”、“祖先之坛”等都应该是可以

① 石启贵：《湘西苗族实地调查报告》，490页，湖南人民出版社，1986。

的。那么，deib 也就应该是“祖先”的意思。

笔者收录有凤凰县黄河乡苗巴岱石三满的一个“送猪”录音文本，其中有这样的句子：

geud gangs <u>zongx deib</u> goud liox,	拿来送给大者“宗岱”
拿 送 坛 () 边 大	
<u>bul nil</u> goud ghot.	老者“布尼”
地 婶 边 老	

与 deib 相对应的 nil 是“婶婶”的意思，代表老者，这也说明 deib 是指老人、祖先。

另外，巴岱的兵马叫 ghunb deib 或 ghunb kob，ghunb 是“鬼”、“神”，deib 应该是祖先，因为 ghunb deib 指宗师。巴岱出去为别人做仪式，都要请宗师帮忙。

那么，“巴岱”的意思当是“主持祭祀祖先的人”。

关于巴岱的汉译，有“巫师”、“祭司”、“法师”、“鬼师”、“老司”等等，在本神辞的译文中也采用了“祭司”、“法师”这两个名称。这些名称都能部分地体现巴岱的职能，但也并不是完全贴切。最恰当的，莫过于直接采用“巴岱”这一苗语称谓。

二、

苗巴岱与汉巴岱的区别及其各自的仪式系统

苗巴岱 (bax deib xongb) 与汉巴岱 (bax deib zhal) 的区分在苗族东部方言区很明显，当你说起某一个巴岱的时候，当地人总喜

欢问他是苗巴岱还是汉巴岱。所以，这是研究东部苗族祭祀仪式绕不过去的一个问题。

据笔者调查，苗巴岱与汉巴岱有以下几点区别：

（一）苗巴岱与汉巴岱在举行仪式时所穿的服装不一样

苗巴岱举行仪式时所穿的服装也是平时的着装，而汉巴岱在举行仪式时所穿的服装为专有的红色服装（eud qint），有专用的帽子，叫凤冠（gueax chad）。帽子上有太上老君、太上道君、二世真君、二世真人的画像，其从左到右的排列顺序是：二世真人、二世真君、太上道君、太上老君、太上道君、二世真君、二世真人。其中右边的二世真人与左边的二世真人画像不一样，右边的二世真君与左边的二世真君也不一样。从这一点看，苗族的汉巴岱深受道教的影响。

（二）苗巴岱在举行仪式时用苗语，汉巴岱在举行仪式时用汉语

因大多苗巴岱未掌握苗文，其传授方式一直是口耳相传。而汉巴岱的传授很大程度上依赖用汉字写成的抄本。



苗巴岱的服装



汉巴岱的服装

（三）苗巴岱与汉巴岱所使用的法器不一样

笔者见过的苗巴岱所使用的法器有金铃（nkind mel）、竹筒（xinb ndongd）、卦（kangt）、烧蜡器（deal aob dinb）四种。汉巴岱的法器有马鞭（mas biand）、绶巾（lioux gind）、卦（kangt）、鬼刀（ndend ghunb）、令牌（nbeax guod）、牛角（gieb niex）六种。另外，张子伟先生在《湖南省花垣县排碧乡黄岩村苗族的椎牛祭》一书中还附有汉巴岱^①的一种叫蚩尤棍^②的法器的照片，笔者未曾见过。苗巴岱与汉巴岱所使用的法器只有一样相似，即卦，说相似而

① 书中将汉巴岱称为鬼师，参见张子伟、张子元《湖南省花垣县排碧乡黄岩村苗族的椎牛祭》，75、520页，施合郑基金会，2000。

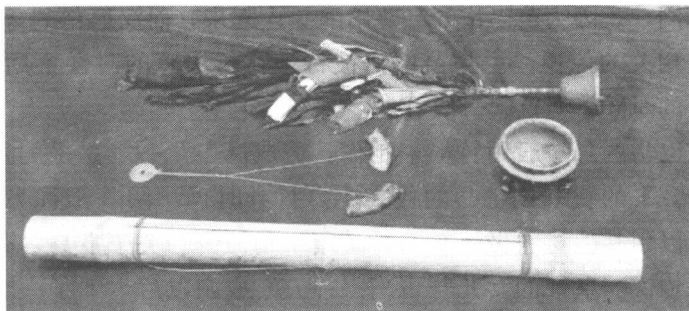
② 关于“蚩尤棍”这一名称，笔者有一些思考。一种可能是，人们没有分清汉巴岱与苗巴岱的性质，误认为汉巴岱所主持的一切仪式也是苗族的原生态文化，而在一些学者提出蚩尤为苗族祖先这一观点的影响下，将这一名称附会到这一法器上。另一种可能是，蚩尤棍确实由来已久，而蚩尤原属于东夷族，战败后融入到包括苗、汉、越等族群之中，故蚩尤也为汉族所崇拜，汉巴岱（汉祭司）便将此法器称为蚩尤棍。

不是相同，是因为苗巴岱的卦要用绳子连起来，而汉巴岱的卦不连。这也有相关的传说，说是苗巴岱被特许在行法事的时候不用弯腰，在拾卦的时候将绳拉起来便可。

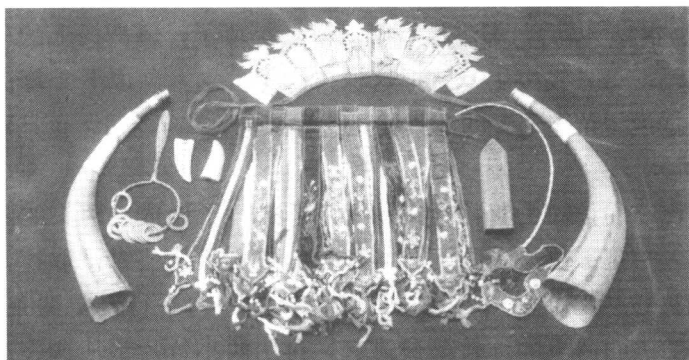
苗巴岱的卦一般用竹根来制作，劈成两半，一半是平的，一半是凸的。平的代表阳，凸的代表阴。打卦时得一阴一阳称为顺卦。卦也可以用其他材料做，有的卦是用牛角做的。关于卜具，有这样的一则传说：皇帝的女儿与更狗（神犬）成亲以后生下了一对双胞胎，哥哥是苗族，弟弟是汉族。后来，更狗死了，皇帝便逼着两个外孙把父亲的肚子剖开，以为里面藏着什么好东西。哥哥从父亲肚子里取出骨骼制作锄头钉耙，刨土耕田；弟弟得到的则是一些“本刀”（书本）。以后，书本被日晒雨淋，霉坏了，还被树上的乌鸦啄得稀巴烂。哥哥气极了，就把这棵树砍了，拿来制成卜卦算命的器具——据说“苗老司”的卜具就是这样来的，“苗老司”也是这样兴起来的。^①

苗巴岱的信筒也叫竹拆，是用四节的竹子做成。两头的两节只用半节，关键部位是中间两节，中间两节之间的节骨被取掉，形成一个完整的共鸣器，然后在这一共鸣器的一边平行镂空两条缝隙，两条缝隙之间留下的细竹条被挑起，再用两小竹片垫住这一被挑起的细竹条，使它不弹回去。行法事的时候敲信筒，就是敲这一被挑起来的相当于乐器中的弦的细竹条，发出“咚、咚”的声音。

^① 《中国民间故事集成》湖南卷凤凰县（苗族）资料本，23~25页，1978年铅印内资。



苗巴岱的法器：信筒 (xinb ndongd) 卦 (kangt)
烧蜡器 (deal aob dinb) 金铃 (nkind mel)①



汉巴岱的法器与凤冠：马鞭 (mas biand) 络巾 (lioux gind)
卦 (kangt) 鬼刀 (ndend ghunb)
令牌 (nbeax guod) 牛角 (gieb niex)
凤冠 (gueax chad)②

① 这是凤凰县禾库镇的巴岱麻远周所使用的道具。烧蜡器各人用的多不一样，有人临时用一瓦片或一个碗，麻远周用香炉燃烧蜡烟。马铃薯是铜做的，但习惯上称为金铃，铃上面系有许多布条。行法事时或拿在手中，或挂在左肩上。

② 这与苗巴岱的法器有很大的区别，只有卦具相似。其中凤冠不属于法器。



蚩尤棍^①

（四）苗巴岱与汉巴岱主持仪式的风格不一样

苗巴岱在主持仪式时动作比较少，而汉巴岱主持仪式时伴有更多动作。因此，苗巴岱又被称为文教，汉巴岱又被称为武教。

（五）苗巴岱与汉巴岱所主持的仪式种类不一样

石启贵先生在《湘西苗族实地考察报告》中记载了苗族东部方言区 26 种祈禳神鬼的仪式。即：①椎牛，②椎猪，③接龙，④还傩

① 此图选自张子伟、张子元：《湖南省花垣县排碧乡黄岩村苗族的椎牛祭》。

愿，⑤祭家先，⑥祭雷神，⑦天王神，⑧罗孔山神，⑨波斯神，⑩淘砂神，⑪揭网神，⑫追魂，⑬除伤亡鬼，⑭飞山神，⑮公安三保神，⑯梅山神，⑰簸箕茶神，⑱布冲他力，⑲板可戎，⑳滚娘公，㉑解天狗，㉒出告祝，㉓推送五鬼及白虎，㉔架桥，㉕当坊土地神，㉖楼公楼婆神。这里未对哪一种仪式为苗巴岱主持，哪一种为汉巴岱主持作出区分。

张子伟、张子元先生在《湖南省花垣县排碧乡黄岩村苗族的椎牛祭》一书中对苗巴岱与汉巴岱所主持的仪式有比较详细的介绍，其中苗巴岱所主持的仪式有 16 种：①祭雷祖，②洗雷劈树，③送老母猪，④祭祀牛祖魂，⑤接龙神，⑥祭小米祖魂，⑦吃忌猪，⑧追魂，⑨招魂，⑩赎魂，⑪赶伤亡鬼，⑫祭口角鬼，⑬祭界污秽祖魂，⑭祭土地，⑮祭娃娃鬼，⑯买坟场。汉巴岱所主持的仪式有 20 种：①买阎王关，②赎魂，③赎猪魂，④赎牛魂，⑤赶五鬼，⑥赶伤亡鬼之一，⑦赶伤亡鬼之二，⑧洗寨，⑨揭网，⑩砍枷，⑪架天桥，⑫祭三王爷，⑬请恶鬼，⑭祭公安神，⑮祭鲁班，⑯塞火塘，⑰歃血，⑱开天门，⑲祭滚娘公，⑳祭楼公楼婆。

笔者曾在贵州大兴镇野猪塘村做过田野调查，按苗巴岱龙桥良的说法，苗巴岱所主持的仪式有：①椎牛 (nongx niex)，②送猪 (songt nbeat)，③解令甲 (pud qod ntad lins)，④ghunb zhal nieb，⑤祭药公药母 (bid noux bid shed)，⑥ghunb yil mangx，⑦祭禾神米鬼 (lux miux lux nongt)，⑧敬祖先 (xib xangb)，⑨敬雷神 (xib sob)，⑩祭伤亡神 (songt max jad)，⑪吃鸡 (nongx ghab jid beab 或 beux ghab)，⑫洗屋 (nzead bloud)，⑬招小魂 (lux guib)，⑭招魂 (tud ngas)，⑮招龙 (xib rongx)。汉巴岱所主持的仪式有：①还雉愿，②祭天老相公，③祭上殿公安，④祭下殿飞山，⑤五岳五天，⑥白帝天王，⑦青草大王，⑧龙口大王，⑨恶风大雨大怪，⑩阎罗王圣，⑪三郎三声口细，⑫破茶神，⑬阎光大王。

值得注意的是，苗巴岱与汉巴岱所主持的仪式系统并不是截然

分开的，也有一些交叉的地方，有一些仪式是苗巴岱与汉巴岱都可以主持的，比如赎魂，但其仪式本身会有很多差异。同时，在苗族东部方言区，要得到一个比较准确的关于苗巴岱与汉巴岱主持的仪式的数字比较困难，因为这一地区内的各地本身有差别，而且仪式本身有一些变异。但基本把握这一地区的这一信仰构架，便能比较准确地了解和研究每一种具体的仪式。

（六）苗巴岱所主持的主要仪式为苗族所独有，而汉巴岱所主持的仪式不仅为苗族所信奉，同时也为这一地区的汉族、土家族所信奉

由此可以猜想，苗巴岱所主持的仪式体系可能多属于苗族原生态文化系统，而苗区的汉巴岱所主持的仪式体系，基本上属于汉文化系统。

三、

“送猪”的情况

苗族“送猪”是由苗巴岱主持的一种祭祀仪式。

（一）“送猪”的称谓

苗族东部方言区的祭祖仪式“送猪”有多种称谓，极易容易与其他的仪式弄混淆。以下是笔者收录到的称谓。

1. 送巴 (songt nbeat)，直译为“送猪”。就是将猪作为牺牲送给家先。

2. 炯巴 (jongt nbeat)，直译为“坐猪”。“送猪”之名是相对于举行仪式的祭家来说的，是祭家将猪送给祖先。“坐猪”是相对于祭家的舅家亲戚来说的。祭家在举办仪式的时候，要请一女六男共七

位舅家的人来扮演神灵，其中称为柳帕柳尼 (lioux npad lioux nit) 的一女一男坐在称为夯果的那一房间，坐在竹架纸糊的笼边，其余被称为代丘勾勾 (deb qub goud goud) 的五位坐在堂屋，在中门与夯果那一边的边门之间的门背后，那里放一桌子，他们坐在桌前，面向门背这一面。对于他们来说，这一祭祖仪式叫坐猪。

3. 弄酿豪 (nongx nieax heub)，直译为“吃忌肉”。扮神的舅家亲戚在仪式临近结束的时候，要背一些肉回家，并要请与祭家不同姓的人来帮助一餐吃尽。吃此肉的时候禁忌繁多，如不许讲汉语、不许掉落到地上、剩余的骨肉与汤等都要深埋等等，致使很多人惟恐犯忌，不敢去吃，故又有“吃忌肉”之说。

4. 弄巴夯果^① (nongx nbeat hangd ghot)，直译为“吃夯果猪”。夯果是苗族对房屋中祖先居住的那一间的称呼，这里有祖先的神龛。“送猪”仪式在这里设有两个法坛中的一个，有称为柳帕柳尼 (lioux npad lioux nit) 的一女一男扮神者坐在这里，故名。

5. 卑巴果 (beux nbeat ghot)，直译为“打老猪”。因为所用来祭祀的猪大多比较肥大，比较老，故名。

笔者的调查并没有涉及到所有的东部地区，所以，应该还有一些其他的称谓。另外，一些学者采用不同翻译名称，或直接用汉语说成“敬家先”^②、“敬家仙”、“祭家先”、“吃猪”^③、“吃忌猪”^④、“打猪”、“祭始祖猪”、“吃棒棒猪”等等。

所有这些名称，都是指同一种仪式，不深入研究，极其容易误认为是不同的仪式。

① 石启贵《湘西苗族实地调查报告》采用这一称谓，同时又称其为“敬家先”。479页，湖南人民出版社，1986。

② 石启贵：《湘西苗族实地调查报告》，479页，湖南人民出版社，1986。

③ 龙宁英：《古苗河风情》，225、18页，湖南人民出版社，2001。

④ 张子伟、张子元：《湖南省花垣县排碧乡黄岩村苗族的椎牛祭》，75、520页，施合郑基金会，2000。

(二) “送猪”缘由

关于“送猪”的缘由，《凤凰县民族志》中说是“家中有人久病不愈，或因诉讼无法了结，为请祖灵‘庇佑’，才举行‘打猪’法事。”^①

龙正学先生说：“祭始祖猪的原因，是每染疾病，未加思索，就认为是尤公神灵作祟。主人便在屋内火坑的西边，苗语叫‘hangd ghot’烧香化纸，跪拜、许愿。即以花僮猪雄鸡各一只，预许献给始祖神灵。病愈后，即择吉日敬献。”^②

笔者在调查中，还有另一种说法，就是如果有人失踪了，家人要请管辖一方山林的巴岱尼（bax deib nieax）来看是否为老虎将人引走，“尼（nieax）”是兽的意思，巴岱尼就是掌管野兽的巴岱。如果是老虎将人拐走，也要举行“送猪”祭祀活动。其中所杀的猪有一腿必须送给这位掌管百兽的巴岱尼，然后由他对着这条猪腿砍一大刀，不论砍得的肉多少，只砍一刀，不再砍第二刀。巴岱尼砍时要尽量砍多一点，要让老虎吃一顿饱的。这块肉放在巴岱尼建在野外的屋里，由老虎自己来吃。老虎吃了之后，便会将拐走的人放回。也有先放人，后吃肉的。但都要举行“送猪”祭祀活动。

本神辞对祭祀的原因是这样说的：

一家老幼，/生来安宁，/活着安稳。/昔日没病，/往日无疾。/烧蜡来询问近日灾病的原因，/不是千鬼来讨喝；/烧米来询探近来不适的缘由，/不是百神来找吃。/原来是这穴居的祖先，/洞居的祖人。/回来要吃，/回家啊讨喝。/（你们）捆了人家一家老幼，/（致使他们）疾病缠身，/疼痛绕体。/气像火燃，/息似火热。/一家

^① 凤凰是民族志编写组：《凤凰县民族志》，第99页，中国城市出版社，1997。

^② 龙正学：《苗族的祭司初探》，载湘西土家族苗族自治州民族事务委员会编《苗族历史讨论会论文集》，1983（内部版）。

老幼，/才来向大地求气，/向人间啊求息。/用银子去换，/拿金子去买。/去到拐菜的市，/去达拐卡的墟。/换了冰凉的冷肉，/甜酒啊肥肉。/也换得三岁的白鸡，/也换得活蹦乱跳的小公猪。/(还有)红纸绿纸，/黄白四纸。/回到主人的房屋，/转到啊主人的门庭。/九月来到，/十月来临。/算得好天，/卜得佳日。/要来祭祀帕布者斗，/尼乌者乃。

(三) 祭祀的程序

按笔者所收录的神辞以及苗巴岱吴老腊的解释，祭祖仪式“送猪”的程序为：

1. 抓猪 (Noul nbeat)：早晨，将两只猪用绳子捆紧四肢，放在堂屋里。鸡也用麻绳系好放在一起。这时巴岱坐在夯果那间房，烧蜡 (aob dinb) 念“抓猪”神辞。

2. 逮凶神恶鬼 (Jid noul zongx bul wus ghunb)：无论是“送猪”还是“椎牛”，一般祭祀仪式都要在一切祭祀用品准备停当之后，先扫一遍屋，将一切凶神恶鬼赶走。

3. 招神 (Reax ghunb)：巴岱把凶神恶鬼赶走后，才把主人家的人引进屋。拜完门神 (zhux liox、zhux ghot)，再安好纸屋纸房 (bloud lix bloud ndeud)、行法的桌椅、碗碟等，才来召唤神灵。这些神灵包括鱼鬼兽神 (ghunb mloul ghunb nieax)、土地神 (jul bul jul denb)、家先 (ad lioux xib xangb、ad bul yil goud)、帕布者斗 (npad bul zheit doub)、尼乌者乃 (nit ub zheit nex)。要反复三次。神灵来了之后巴岱先交代以上准备的东西，但并没有马上给他们吃喝。要他们先保佑主人家祛病消灾、兴旺发达、和睦相处。

4. 敲信筒、作课、摇铜铃 (beux xinb、dab kob、njout xinb)：诵神辞的时候仅敲信筒，不摇铜铃称为 beux xinb (敲信筒)，诵神辞的时候又敲信筒，又摇铜铃称为 njout xinb (摇铜铃)。边诵神辞边掐手诀施法术称为 dab kob (作课)。